

**Informacje przekazane przez Państwa Członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw**

(2006/C 262/05)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Nr środka pomocy	XS 11/06		
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo		
Region	Yorkshire i Humber		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	North of England Civic Trust — Gayle Mill — faza rozwoju		
Podstawa prawna	The statutory authority for the DEFRA Sustainable Development Fund is Section 72 of the Environment Act 1995		
Planowane w ramach programu roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	65 000 GBP
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	
Data realizacji	Od dnia 15.12.2005 r.		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do dnia 30.6.2006 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów	Tak	
	Inne sektory związane z produkcją	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Yorkshire Dales Millennium Trust		
	The Old Post Office Main Street Clapham Lancs LA2 8DP United Kingdom		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	

Nr środka pomocy	XS 32/06		
Państwo członkowskie	Cypr		
Region	Obszary objęte zakresem celu 2		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Program pomocy dla małych i średnich przedsiębiorstw służący promowaniu alternatywnych rodzajów działalności gospodarczej związanych z agroturystyką		
Podstawa prawna	Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου με αριθ. 59.841 και ημερομηνία 14 Απριλίου 2004		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	3,2 mln CYP
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	

Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak: 30 % inwestycji początkowej
Data realizacji	10.2.2006 r.	
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 28 kwietnia 2006 r. (termin składania wniosków). Wszystkie pisma zatwierdzające należy wydać beneficjentom najpóźniej do 31 grudnia 2006 r. Wybrane projekty inwestycyjne muszą zostać zrealizowane najpóźniej do 30 czerwca 2008 r. Wszelkich płatności należy dokonać przed 31 grudnia 2008 r.	
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak
Sektory gospodarki	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów	Tak
	Inne usługi	Tak: Turystyka
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Τμήμα Πολεοδομίας και Οικίσεως ([Département de l'urbanisme et du logement])	
	Λεωφόρος Δημοσθένη Σεβέρη, 1454 ([Leoforos Dimostheni Severi, 1454]) Λευκωσία (Nicosia) Κύπρος (Cyprus)	
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak. Żaden projekt inwestycyjny opiewający na kwotę przekraczającą 1 mln CYP nie będzie się kwalifikował do pomocy. Maksymalna kwota pomocy nie może przekraczać 180 000 CYP.

Nr środka pomocy	XS 39/06		
Państwo członkowskie	Włochy		
Region	Toscana		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Zintegrowany projekt pilotażowy — sektor mody. Projekt Hi-Text. Pomoc na projekty pilotażowe strategicznych sojuszy przedsiębiorstw lub grup przedsiębiorstw.		
Podstawa prawna	Delibera G.R. n. 305 del 21.2.2005 Delibera G.R. n. 1233 del 19.12.2005 Decreto n. 266 del 27.1.2006		
Planowane roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	1,5 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 oraz art. 5, 5a, 5b i 5c rozporządzenia	Tak	
Data realizacji	27.1.2006 r.		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 31.12.2006 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów	Tak	
	Inne sektory związane z produkcją	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Regione Toscana		
	Via di Novoli, 26 I-50127 Firenze		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	

Nr środka pomocy	XS 49/06		
Państwo członkowskie	Cypr		
Region	Obszary położone w pobliżu Zielonej Linii (gminy Nikozji — Agios Dometios)		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Plan sponsorowania programu pomocy na rzecz działalności gospodarczej małych i średnich przedsiębiorstw		
Podstawa prawna	Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου ημερομηνίας 10.3.2006		
Planowane roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	600 000 CYP
	Maksymalna intensywność pomocy		Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia Tak: 30 % całkowitych kosztów kwalifikowanych, do maksymalnej kwoty wynoszącej 120 000 CYP
Data realizacji	14.3.2006 r.		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	do 31.12.2006 r. (wybór beneficjentów zostanie zakończony do 31.12.2006 r.)		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Υπουργείο Εσωτερικών (ministère de l'intérieur)		
	1453 Λευκωσία (Nicosia)		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak: Plan nie ma zastosowania do dużej indywidualnej pomocy w formie dotacji	
Numer środka pomocy	XS 52/06		
Państwo członkowskie	Królestwo Niderlandów		
Region	Provincie Friesland		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:	Biodero		
Podstawa prawna	Algemene wet bestuursrecht, titel 4.2 Algemene Subsidieverordening Provincie Fryslân 1998 Handleiding voor projectindieners van het Regionaal Innovatie Programma Fryslân (Fryslân Fernijt)		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	36 500 EUR
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy		Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia Całkowite koszty projektu wynoszą 390 000 EUR. Całkowite kwalifikowane koszty projektu wynoszą 340 000 EUR. Dotacja udzielona przez prowincję wynosi 36 500,00 EUR (odsetek pomocy wynosi 11 %). W tym kontekście przywoływany jest art. 5a ust. 3 lit. c) rozporządzenia Komisji nr 364/2004 zmieniającego rozporządzenie nr 70/2001 i rozszerzające jego zakres w celu włączenia pomocy dla badań i rozwoju	Ja

Data realizacji	15.5.2006 r.	
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 31.10.2007 r.	
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP Celem projektu jest opracowanie i realizacja reaktora, w którym osady ściekowe poddawane będą znacznemu rozkładowi z wykorzystaniem dżdżownic. Dzięki tej innowacyjnej technologii zmniejszony zostanie strumień odpadów.	Tak
Sektor(y) gospodarki	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów	Tak
	Inny sektor związany z produkcją	Tak, technologia ekologiczna
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Provincie Fryslân	
	Postbus 20120 8900 HM Leeuwarden Nederland	
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak

Nr środka pomocy	XS 83/06		
Państwo członkowskie	Włochy		
Region	Regione Lazio		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	TFZ Ingranaggi Srl z siedzibą w Casalecchio sul Reno (BO), Via Cimabue 13, C.F. e P.IVA 02554441200 i miejscem prowadzenia działalności objętym programem inwestycyjnym i powiązaną pomocą w Aprilia (LT), Via Nettunense 250.		
Podstawa prawna	Articolo 2, comma 2, della legge regionale 2 maggio 1995, n. 21, pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Lazio del 12 maggio 1995, n. 13, S.O. n. 6.		
Planowane roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	Pomoc w wysokości 1 512 670 EUR rozdzielono następująco: a) 1 196 170 EUR na inwestycje w rzeczowe aktywa trwałe w rozumieniu art. 4 rozporządzenia (WE) nr 70/2001; b) 316 500 EUR na usługi świadczone przez doradców zewnętrznych w rozumieniu art. 5 rozporządzenia (WE) nr 70/2001; Płatność zostanie zrealizowana na podstawie przeprowadzanych co pół roku kontroli przy uwzględnieniu kosztów faktycznie poniesionych przez TFZ Ingranaggi Srl.
	Gwarantowane pożyczki		

Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 oraz art. 5 rozporządzenia	W ramach pułapów określonych w rozporządzeniu (WE) nr 70/2001.
Data realizacji	11.5.2006 r.	
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Wyplata pomocy przewidziana jest nie później niż 31 grudnia 2007 r.	
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Pomoc na rzecz przedsiębiorstwa średniej wielkości na inwestycje i doradztwo.
Sektor(y) gospodarki	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów	Tak
	Inne sektory związane z produkcją	Tak
	W ramach systemu klasyfikacji ATECORI 2002 zgodnego z klasyfikacją statystyczną przyjętą przez krajowy urząd statystyczny (ATECO ISTAT 2002, NACE rev. 1.1) przedmiotowa działalność objęta jest kodem DK. 29.14.1 „Produkcja, instalacja, naprawa i konserwacja przekładni i elementów napędowych”	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Regione Lazio	
	Via Cristoforo Colombo 212 I-00147 Roma	
Inne informacje	Działalność stanowiąca przedmiot pomocy obejmuje mechanikę precyzyjną oraz budowę elementów przekładniowych.  Pomoc jest ograniczona do regionów znajdujących się w niekorzystnej sytuacji w rozumieniu art. 87 ust. 3 lit. c) traktatu WE.	
Nr środka pomocy	XS 86/06	
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo	
Region	West Midlands	
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Accelerate — Support for West Midlands Automotive Cluster (Accelerate — Pomoc dla przemysłu samochodowego w regionie West Midlands)	
Podstawa prawna	DTI — Industrial Development Act 1982, Sections 7, 8 & 11. Lottery — National Lottery Act 1998. Local Authority and delegated from them: Section 2 of the Local Government Act 2000. PIP and Regeneration Development Funds — Part 3 of the Leasehold Reform, Housing and Urban Development Act 1993. Business Link — Article 93, paragraphe 2, du traité CE. Training — Employment Act 1973, Section 2(1) and 2(2) as substantiated by Section 25 of the Employment and Training Act 1998 and the Industrial Development Act 1982, Section 11. Regional Development Act — Section 5 & 6, Regional Development Agencies Act 1998, Greater London Authority Act 1999 & Leasehold Reform, Housing and Urban Development Act 1993. Venture Capital Funds — Industrial Development Act 1998, Reference Section 8. SRB — Section 126, Housing Grant Construction and Regeneration Act 1996 and Section 2 of the Employment and Training Act 1993. Structural Funds Current Programme — EC Regulation 1260/1999, Section 87 3(c) of the Treaty of Rome. Commission Regulation — EC No 70/2001.	

Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	12 mln GBP
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	0,25 mln GBP
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2–6 i art. 5 rozporządzenia		Tak
Data realizacji	Od 1.1.2006 r.		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 31.12.2006 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów	Tak	
	— wszystkie sektory związane z produkcją	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Birmingham Chamber of Commerce and Industry		
	75 Harborne Road Edgbaston Birmingham, B15 3DH United Kingdom		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia		Tak

Nr środka pomocy	XS 88/06		
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo		
Region	West Wales & The Valleys — obszar celu 1		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Ochre Wool Teo		
Podstawa prawna	(1) Structural Funds (National Assembly for Wales) Regulations 2000 (SI 2000/906); Structural Funds (National Assembly for Wales) Designation 2000.		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	827 796 GBP
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2–6 i art. 5 rozporządzenia		Tak
Data realizacji	Od 1.7.2006 r.		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 31.12.2006 r. Uwaga: jak wspomniano powyżej, dotacja została przyznana przed dniem 31 grudnia 2006 r. Płatności z tytułu tego zobowiązania mogą być dokonywane (zgodnie z zasadą n+2) do dnia 31 grudnia 2007 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów	Tak	
	Inne usługi (produkcyjne)	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	(1) National Assembly for Wales		
	C/o Welsh European Funding Office Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER United Kingdom		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia		Tak

Pomoc nr	XS 129/06		
Państwo Członkowskie	Rzeczpospolita polska		
Region	Województwo podkarpackie, powiat Jasielski, miasto Jasło (Podregion 25 — 3.18.25 krośnieńsko-przemyski)		
Nazwa programu pomocy lub nazwa firmy otrzymującej pomoc indywidualną	Uchwała Rady Miejskiej Jasła Nr LXII/461/06 z dnia 5 czerwca 2006 r. w sprawie zwolnień z podatku od nieruchomości na terenie Gminy Miejskiej Jasło w ramach pomocy na wspieranie nowych inwestycji lub tworzenie nowych miejsc pracy związanych z nową inwestycją dla małych i średnich przedsiębiorstw		
Podstawa prawna	Art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12.1.1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. nr 9, poz. 84 z 2002 r. ze zm.).		
Planowane w ramach programu roczne wydatki lub całościowa kwota przyznanej firmie pomocy indywidualnej	Program pomocy	Roczna całościowa kwota	EUR 0,05 milion
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całościowa kwota	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z artykułem 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	
Data wykonania	7.7.2006		
Okres trwania systemu lub indywidualnej pomocy	do 31.12.2006		
Cel pomocy	Pomoc dla MSP	Tak	
Sektory gospodarcze, których pomoc dotyczy	Wszystkie sektory kwalifikowane do przyznania pomocy dla MSP	Tak	
Nazwa i adres władzy przyznającej pomoc	Rada Miejska Jasła		
	ul. Rynek 12 PL-38-200 Jasło		
Duża pomoc indywidualna	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	
Numer środka pomocy	XS 139/06		
Państwo członkowskie	Królestwo Niderlandów		
Region	Prowincja Zuid-Holland jako część regionu Randstad. Placówka zarządzająca i finansowa odpowiadająca za ten region mieści się w regionie Flevoland.		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	De Uitkomst B.V.		
Podstawa prawna	— Decentralisatie- convenant Rijk/Flevoland m.b.t. het Leader+ programma Regio Randstad 2000-2006 d.d. 11 april 2001 — Leader+ beschikken van de Provincie Zuid-Holland aan De Uitkomst B.V.		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej udzielonej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	190 035 EUR
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak Intensywność pomocy wynosi 13%. Jest to zgodne z przepisami art. 4 ust. 2 lit. a) rozporządzenia 70/2001.	

Data realizacji	Decyzja zacznie obowiązywać po opublikowaniu informacji w Dzienniku Urzędowym.	
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 31.12.2006 r.	
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak. Pomoc udzielana jest na inwestycje w rzeczowe aktywa trwałe (art. 4 ust. 1). Celem pomocy jest wkład w koszty inwestycji przedsiębiorstwa, których poniesienia wymaga nabycie i przekształcenie gruntu, na którym znajduje się młyn, w obiekt hotelowo-restauracyjny i szkołę gastronomiczną.
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP	Tak
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Provincie Flevoland Postbus 55 8200 AB Lelystad Nederland	
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak